STANLEY

BOSTITCH

© Stanley Bostitch

F21PL, F33PT, F33PTSM, F28WW, N89RH17-2MCN, N89RH17-1 & N89RH17-2



GB Not to be reproduced without prior permission. Copies not authorised by us in this document do not constitute CE compliance for the products.

FR Reproduction interdite sans permission préalable. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en rien que les produits soient conformes aux normes CE.

DE Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzulässig erstellte Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht die CE-Richtlinien für Produkte.

NL Mag niet zonder toestemming. Onrechtmatige kopieën van dit document willen niet zeggen dat de producten voldoen aan de CE-vereisten.

DK Må ikke uden tilladelse. Uautoriserede kopier af dette dokument udgør ikke CE overholdelse for produkterne.

FI Ei saa jäljentää ilman lupaa. Tämän asiakirjan ilmeisesti valtuutustamattomat kopiot muodosta tuotteen CE-yhdenmukaisuutta.

GR Απαγορεύεται η αναπαραγωγή χωρίς προηγούμενη άδεια. Μη εξουσιοδοτημένα αντίγραφα του παρόντος εγγράφου δεν σημαίνουν ότι τα προϊόντα.

IT Vietata la riproduzione senza autorizzazione. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE dei relativi prodotti.

NO Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibited reproduction without permission. Unauthorized copies of this document do not constitute CE compliance for the products.

PL Niniejszego dokumentu nie wolno powielać bez zezwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie oznaczają zgodności z CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejší dokument nesmí být kopírován bez povolení. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie oznaczają zgodności z CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neautorizované kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre produkty.

HU A dokumentum engedély nélküli sokszorosítása tilos. A nem engedélyezett másolatok semmilyen módon nem jelentik a termékek CE-megfelelőségét.

- GB TOOL TECHNICAL DATA (ORIGINAL INSTRUCTIONS)
- FR DONNÉES TECNIQUES (TRADUCTION DE L'ORIGINAL)
- DE TECHNISCHE GERÄTEDATEN (ÜBERSETZUNG DES ORIGINALS)
- NL TECHNISCHE SPECIFICATIE (VERTALING VAN ORIGINEEL)
- DK TEKNISKE DATA (OVERSÆTTELSE AF ORIGINAL)
- FI TEKNISET TIEDOT (KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ)
- GR Τεχνικά στοιχεία(ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ)
- IT DATI TECNICI (TRADUZIONE DELL'ORIGINALE)
- NO TEKNISKE DATA (OVERSETTELSE FRA ORIGINAL)
- PT ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS (TRADUÇÃO DO ORIGINAL)
- ES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS (TRADUCCIÓN DEL ORIGINAL)
- SE TEKNISK DATA (ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL)
- PL DANE TECHNICZNE NARZĘDZI (TŁUMACZENIE Z WERSJI ORYGINALNEJ)
- CZ TECHNICKÁ DATA NÁSTROJE (PŘEKLAD ORIGINÁLU)
- SK TECHNICKÉ PARAMETRE (PREKLAD ORIGINÁLU)
- HU A SZERSZÁM MŰSZAKI ADATAI (EREDETI SZÖVEG FORDÍTÁSA)
- RO FIŞA TEHNICĂ A SCULEI (TRADUCEREA VERSIUNII ORIGINALE)

NoviClous
Construire | Rénover | Aménager

NOVI DIFFUSION
10 avenue de Fontcouverte
84000 AVIGNON

Tél. : 04 81 89 90 40
Nous contacter : contact@novi-clous.fr
www.novi-clous.fr

?N89RH17-1

A 500	B 355	C 133	D 3.6	E 91	F 99.8
G 86.8	H 3.51	I 8.27	J 4.83	K 2.47	L 1
M BC602	N BC603	O MAGNALUBE	P RH17	Q(a) RH= 2.8-3.3	Q(b) RH= 50-90
R RH=6.7-7	S 50-75	T 161	U N/A		

?N89RH17-2

A 500	B 355	C 133	D 3.6	E 91	F 99.8
G 86.8	H 3.51	I 8.27	J 4.83	K 2.47	L 2
M BC602	N BC603	O MAGNALUBE	P RH17	Q(a) RH= 2.8-3.3	Q(b) RH= 50-90
R RH=6.7-7	S 50-75	T 161	U N/A		

?N89RH-2MCN

A 500	B 355	C 133	D 3.6	E 91	F 99.8
G 86.8	H 3.51	I 8.27	J 4.83	K 2.47	L 2
M BC602	N BC603	O MAGNALUBE	P MCN/RH17	Q(a) MCN=4/RH= 2.5-3.1	Q(b) MCN = 40-65/RH= 50-90
R MCN=8/RH=7	S 25-75	T 161	U N/A		

?F21PL-E

A 517	B 355	C 133	D 3.7	E 95.7	F 100.1
G 87.1	H 3.31	I 8.27	J 4.83	K 2.47	L 2
M BC602	N BC603	O MAGNALUBE	P MCN/RH	Q(a) MCN= 2.8-4.1/RH= 2.5-3.3	Q(b) MCN = 38-64/RH= 45-90
R MCN=8/RH=6.7-7	S 25-75	T -	U N/A		

?F28WW-E

A 508	B 355	C 133	D 3.5	E 95.3	F 100.1
G 87.1	H 3.61	I 8.27	J 4.83	K 2.47	L 2
M BC602	N BC603	O MAGNALUBE	P WW/S	Q(a) WW/S= 2.8-3.3	Q(b) WW/S= 50-90
R WW/S= 7.5	S 75-90	T -	U N/A		

?F33PT-E

A 457	B 355	C 133	D 3.6	E 83.9	F 90.7
G 77.7	H 3.62	I 8.27	J 4.83	K 2.47	L 2
M BC602	N BC603	O MAGNALUBE	P PT	Q(a) PT=2.5-3.3	Q(b) PT= 50-90
R PT=7.2	S 38-75	T -	U N/A		

?F33PTSM-E

A 360	B 355	C 133	D 3.5	E 90.8	F 99.7
G 86.7	H 3.026	I 8.27	J 4.83	K 2.47	L 2
M BC602	N BC603	O MAGNALUBE	P PT	Q(a) PT=2.5-3.3	Q(b) PT= 50-90
R PT=7.2	S 38-50	T -	U N/A		



Nonconfidential

© Stanley Bostitch

GB Not to be reproduced without permission. Unauthorised copies of this document do not constitute CE compliance for the products.

FR Reproduction interdite sans permission préalable. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en rien que les produits soient conformes aux normes CE.

DE Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzulässig erstellte Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht die CE-Richtlinien für Produkte.

NL Mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming. Onrechtmatige kopieën van dit document willen niet zeggen dat de producten voldoen aan de CE-vereisten.

DK Må ikke gengives uden tilladelse. Uautoriserede kopier af dette dokument betyder ikke CE overholdelse for produkterne.

FI Ei saa jäljentää ilman lupaa. Luvattomat kopiot eivät muodosta tuotteille CE-yhdenmukaisuutta.

GR Απαγορεύεται η αναπαραγωγή χωρίς προηγούμενη άδεια. Τα μη εξουσιοδοτημένα αντίγραφα του παρόντος εγγράφου δεν αποτελούν συμμόρφωση CE για τα προϊόντα.

IT Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non costituiscono la conformità CE per i relativi prodotti.

NO Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Uautoriserte kopier av dette dokumentet betyr ikke at produktene er i samsvar med kravene for CE-merking for produktene.

PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no implican la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida la reproduktion utan tillstånd. Kopior av detta dokument innebär inte att produkterna uppfyller kraven för CE-märkning.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade so smernicami CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termékek CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

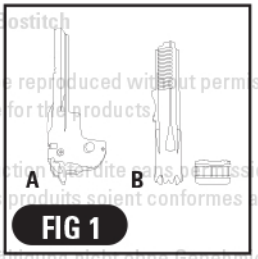
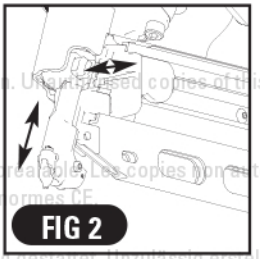
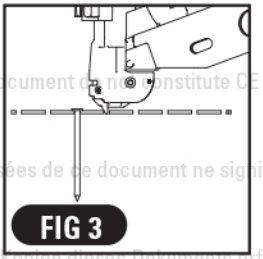


FIG 1


FIG 2


FIG 3

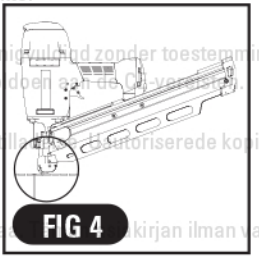

FIG 4



FIG 5


FIG 6


FIG 7

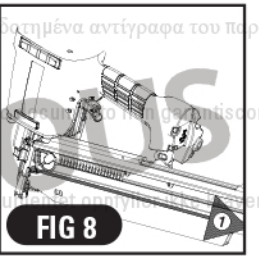


FIG 8

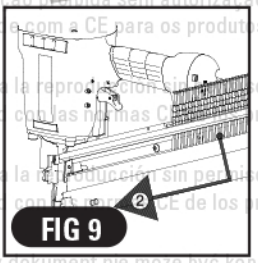


FIG 9

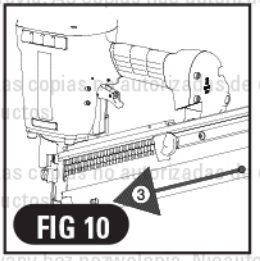


FIG 10

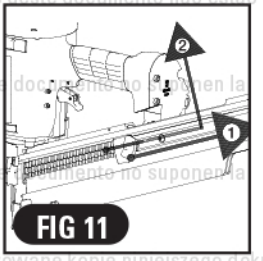


FIG 11

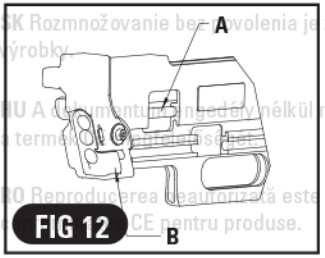


FIG 12

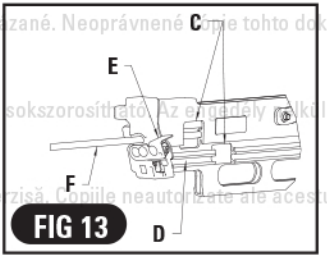


FIG 13

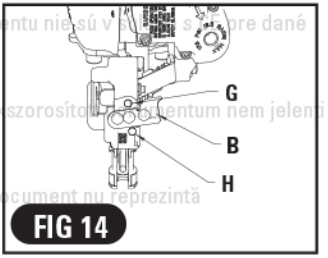


FIG 14

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE : Il est essentiel que tous les utilisateurs des outils lisent et comprennent toutes les sections de ce manuel de données techniques sur l'outil ainsi que le manuel séparé de consignes de sécurité et d'utilisation fourni avec l'outil. Tout manquement à cette mesure de précaution importante pourrait être la cause d'accidents et de blessures graves pour l'utilisateur de l'outil comme pour d'autres personnes se trouvant à proximité de la zone de travail.

⚠ ATTENTION ! Il faudra porter un système de protection des yeux conforme à la norme 89/686/EEC et d'une valeur de protection égale ou supérieure à celle définie par la norme EN166. Cependant, tous les aspects du travail de l'opérateur, l'environnement et autres types de machines utilisées, doivent aussi être pris en considération en choisissant des équipements de protection individuelle appropriés. NB: Les lunettes dépourvues d'écran latéral ainsi que les masques à poussière n'offrent pas une protection suffisante.

⚠ MISE EN GARDE! Pour éviter toute blessure accidentelle:

- **Ne jamais mettre la main ni aucune autre partie du corps dans la zone d'éjection des clous.**
- **Ne jamais diriger la machine vers soi-même ni vers autrui, qu'elle soit chargée ou non.**
- **Ne jamais s'amuser ou chahuter avec la fixeuse.**
- **Ne jamais appuyer sur la gâchette si le nez n'est pas appuyé contre la pièce à usiner.**
- **Toujours manipuler la fixeuse avec précaution.**
- **Cet outil est conçu pour fixer du bois sur du bois dans le montage de palettes/caisses. NE PAS L'UTILISER pour fixer des matériaux plus durs qui pourraient causer l'écrasement des attaches et des dégâts à l'outil. Si vous n'êtes pas sûr(e) que l'outil convienne à l'application souhaitée, veuillez contacter votre agent commercial local.**
- **Ne jamais appuyer sur la gâchette ni sur le palpeur pendant le chargement de la fixeuse.**
- **Pour éviter toute mise en marche accidentelle et par conséquent des risques de blessures, il faut toujours débrancher l'air :**

  1. Avant de procéder à un réglage. 2. Pendant les opérations d'entretien. 3. Pour débloquer un grippage. 4. Lorsque l'outil est inutilisé. 5. Si l'on se déplace dans une autre zone de travail, afin d'éviter toute mise en marche accidentelle et par conséquent des risques de blessures.
- **Veuillez lire le livret de consignes de sécurité et d'utilisation supplémentaires avant d'utiliser l'outil.**
- **N'utilisez pas d'oxygène ou de gaz inflammables comme source d'énergie pour des outils pneumatiques.**
- **L'utilisation de cet outil peut être la source d'étincelles et entraîner l'ignition de matières et de gaz inflammables.**

⚠ IMPORTANT! Fonctionnement de l'outil:

- **Pour identifier le mode opérationnel de votre modèle d'outil, vérifier la plaque d'identification fixée sur l'outil ou au dos de ce manuel et le tableau correspondant marqué ? colonne L pour ce modèle. Lire la section correspondante des Instructions de Sécurité et d'Utilisation pour de plus amples informations sur ce type de déclenchement.**

F21PL, F33PT & N89RH17-2MCN

Grâce à ses deux différents accessoires, le F21PL, F33PT & N89RH17-2MCN peut être utilisé soit comme cloueur de connecteurs métalliques ou comme clouer standard de pointes à tête ronde et il est important que tous les utilisateurs comprennent comment l'outil fonctionne avec les deux accessoires.

L'outil est fourni en standard équipé de l'accessoire MCN ou clouer de connecteurs métalliques (Fig 1a), bien que l'accessoire du bras de contact inférieur pour le convertir au besoin en clouer normal de charpente pour pointes à tête ronde soit inclus dans la boîte. (Fig 1b)

Pour remplacer le type d'accessoire utilisé, suivre les instructions ci-dessous:

a) Débrancher l'outil de l'alimentation d'air avant d'essayer de démonter quelque élément que ce soit et avant de changer la pièce de contact avec le matériau.
b) Enfoncer le bouton de verrouillage. (Fig 2)
c) Faire glisser le bras de contact ver le bas jusqu'à ce qu'il se détache facilement de l'outil.
d) Appuyer sur le bouton de verrouillage et faire glisser le nouvel accessoire sur l'outil jusqu'au fond. (Fig 2)
e) Relâcher le bouton de verrouillage.
f) S'assurer que l'accessoire est bien installé en position haute et que le bouton de verrouillage est revenu en position de déblocage.

NovicLous

Note: L'accessoire de connecteurs métalliques n'est pas réglable en profondeur.
g) Vérifier que l'accessoire est libre de mouvements vers le haut et le bas. Dans le cas contraire, **NE PAS L'UTILISER.** Faire réviser l'outil et l'accessoire par un distributeur agréé.
h) Suivre la procédure inverse pour remplacer l'accessoire de connecteurs métalliques par le bras de contact inférieur de charpente standard.

Attention! Ne pas utiliser les fixations de connecteurs métalliques lorsque l'accessoire de charpente standard est installé sur l'outil ni inversement de clous à tête ronde lorsque l'accessoire de cloueur de connecteurs métalliques est en place.
Toujours vérifier que le Bras de contact inférieur ou l'accessoire de connecteurs métalliques est libre de mouvements avant d'utiliser l'outil. En cas d'obstruction quelle qu'elle soit du mouvement, répéter la procédure d'installation de l'accessoire ou faire réviser l'outil par un distributeur Bostitch agréé.

DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL - F21PL, F33PT, F28WW, N89RH17-2, N89RH17-2MCN

Le F21PL/F33PT/F28WW/N89RH17-2/N89RH17-2MCN est équipé en version standard du dispositif de déclenchement séquentiel (Gâchette grise)
1. Ce système offre une garantie de sécurité positive car il élimine la possibilité d'enfoncer un clou accidentellement lorsque l'outil est appuyé sur une surface quelconque ou contre quelqu'un alors que l'utilisateur tient l'outil en appuyant sur la gâchette.
2. Permet d'enfoncer un clou en place sans qu'il soit possible de déclencher le tir d'un second clou en retour.
Le déclenchement séquentiel doit son nom à la "séquence" requise pour faire fonctionner l'outil. Pour enfoncer un clou, l'utilisateur doit d'abord appuyer sur le déclencheur contre la surface puis appuyer sur la gâchette. Pour enfoncer un second clou, il doit soulever l'outil de la surface, relâcher la gâchette et répéter la séquence ci-dessus.
Il est essentiel que la position de l'outil soit précise pour fixer des Connecteurs métalliques et pour les raisons ci-dessus, le F21PL/N89RH17-2MCN ne doit PAS être converti en modèle à déclenchement par contact.
Attention! Pour éviter tous dangers de blessures causées par les fixations et les débris projetés lors de l'installation de connecteurs métalliques avec le F21PL/N89RH17-2MCN:

- **Toujours utiliser l'accessoire de connecteurs métalliques. (Voir instructions d'installation).**
- **N'utiliser que le déclenchement séquentiel (gâchette grise).**
- **N'utiliser que les clous Bostitch authentiques pour connecteurs métalliques.**
- **N'utiliser qu'un bâton de clous pour connecteurs métalliques à la fois.**
- **Les clous pour connecteurs métalliques ne sont pas conçus pour pénétrer dans le métal. Pour l'installation de connecteurs métalliques, il faut toujours placer le guide de l'accessoire de connecteurs métalliques dans les trous préformés des connecteurs métalliques avant d'essayer d'enfoncer un clou de fixation. (Fig 3 & 4)**

OUTILS AVEC MÉCANISME DE SÉCURITÉ : TROIS MODES DE FONCTIONNEMENT POSSIBLES.

Tous les outils munis d'actionnement par contact sont marqués d'un triangle équilatéral renversé (▼). N'essayez pas d'utiliser un outil marqué de cette façon si l'actionnement par contact est absent ou endommagé.



ACTIONNEMENT EN SEQUENCE

(Référence 2 du Tableau Données Techniques, colonne L)
Pendant l'actionnement en séquence, l'opérateur doit tenir l'outil contre la pièce en usinage avec l'actionnement par contact abaissé avant d'appuyer sur la gâchette. Pour pousser des dispositifs supplémentaires, il faudra relâcher la gâchette et soulever l'outil de la pièce en usinage avant de répéter les phases indiquées plus haut. De cette façon, on pourra plus facilement positionner le dispositif de fixation, par exemple pour des applications sur châssis et caisses. L'actionnement en séquence permet de localiser exactement le dispositif de fixation sans risquer de pousser un deuxième dispositif par effet de contrecoup, comme indiqué pour l'Actionnement par Contact (ci-après). L'outil à actionnement en séquence offre un avantage en matière de sécurité car il permet d'intégrer un dispositif de fixation si l'outil entre en contact avec la pièce en usinage - ou tout autre objet - pendant que l'opérateur appuie sur la gâchette.



ACTIONNEMENT PAR CONTACT (NUMÉRO DE SÉRIE 07315XXX ET SUIVANTS)

(Référence 1 du Tableau Données Techniques, colonne L)
Le processus opérationnel normal pour les outils à « Actionnement par Contact » consiste pour l'opérateur d'activer l'actionnement par contact en appuyant continuellement sur la gâchette, en décochant un dispositif de fixation chaque fois qu'un contact avec la pièce en usinage s'établit. Ceci permet un rapide positionnement du dispositif de fixation pour différents types d'application, tels que revêtements, imperméabilisation des ponts et montage de palettes. Tous les outils pneumatiques sont sujets à un

phénomène de contrecoup après l'introduction des dispositifs de fixation. L'outil peut donc « rebondir » et activer l'actionnement par contact et, s'il entre accidentellement en contact avec la surface de la pièce lorsque la gâchette est encore appuyée (le doigt est encore sur la gâchette), un deuxième dispositif de fixation imprévu pourrait être décoché.
Ces outils ont une étiquette portant l'indication « ne pas utiliser sur des échelles ». Voir la figure du Tableau Données Techniques. Les outils portant ce symbole ne doivent donc pas être utilisés lorsqu'on passe d'une position de travail à une autre en utilisant des échelles ou des structures similaires, par exemple pour effectuer des travaux sur les toits.

RÉGLAGE DU CONTRÔLE DE PROFONDEUR DES FIXATIONS (FIG 5)

Le dispositif de réglage du contrôle de profondeur des fixations permet de s'assurer de la profondeur d'enfoncement du clou : tête noyée ou juste au-dessus de la surface ou fraise profonde ou peu profonde.
Attention! Débrancher l'outil de l'alimentation d'air avant d'essayer de démonter quelque élément que ce soit et avant de changer le réglage de la pièce de contact avec le matériau.
1. Enfoncer le bouton de verrouillage
2. Régler la position du bras de contact vers le haut pour augmenter la profondeur ou vers le bas pour la diminuer.
3. Relâcher le Bouton de verrouillage.

Note: L'accessoire de connecteurs métalliques n'est pas réglable en profondeur.

DÉFLECTEUR DE DIRECTION D'ÉCHAPPEMENT D'AIR (FIG 6)

Le déflecteur d'échappement d'air réglable peut être tourné dans la direction requise quelle qu'elle soit manuellement, sans outils.

CROCHET DE SUSPENSION (Tous les modèles sont munis d'un déclencheur gris- Fig. 7)

Ces outils sont fournis avec un crochet de suspension supplémentaire pour ranger l'appareil ou le suspendre de manière provisoire.

ATTENTION ! Ne jamais utiliser le crochet de suspension pour attacher l'outil au corps, aux vêtements ou à la ceinture.
ATTENTION ! Ne jamais utiliser le crochet de suspension pour les outils actionnés par déclencheur contact (noir).

CHARGEMENT DE L'OUTIL

1. Ouvrir le chargeur : Tirer sur le poussoir pour engager le cliquet. (Fig 8)
2. Tenir le cloueur de manière à ce que le chargeur soit tourné vers le bas. Insérer un bâton de clous. (Fig 9)
3. Refermer le chargeur : Relâcher le poussoir en tirant d'abord dessus pour pouvoir appuyer sur le levier de relâche. Faire glisser le poussoir contre les clous. (Fig 10)

Note: N'utiliser que les fixations recommandées par Bostitch pour les outils Bostitch ou des clous conformes aux spécifications Bostitch.

Attention! Pour l'installation de connecteurs métalliques avec le F21PL / F33PT / N89RH17-2MCN n'utiliser qu'un bâton de clous pour connecteurs métalliques à la fois.

ENLÈVEMENT DES CLOUS (FIG 11)

1. Débrancher l'outil de l'alimentation en air
2. Tirer sur le poussoir jusqu'à ce qu'il soit arrêté par le cliquet
3. Faire glisser les clous vers l'arrière et les retirer

ATTENTION: Poussoir et ressort du poussoir (ressort à force constante).
Il est essentiel de faire attention en enlevant les clous. Si le levier de relâche se désengage, le ressort ramène le poussoir vers l'avant au risque de coincer la main de l'utilisateur.
La maintenance de l'outil au niveau du chargeur doit être effectuée avec la plus grande attention. Le ressort est autour d'un rouleau auquel il n'est pas attaché. Si le ressort est étiré excessivement, l'extrémité sortira du rouleau et le ressort risque de coincer la main de l'utilisateur en se refermant d'un coup. Les bords du ressort sont aussi très fins et coupants. Il faudra également faire attention de ne pas déformer le ressort en permanence, ce qui réduirait sa force.

FR Reproduction interdite sans permission préalable. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en
DE Vervielfältigung ohne Genehmigung untersagt. Unzulässig erstellte Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht die CE-Richtlinien für Produkte.
NL Kopiëren zonder toestemming verboden. Onrechtmatige kopieën van dit document willen niet zeggen dat de producten voldoen aan de CE-voorschriften.
DK Må ikke gengives uden tilladelse. Uautoriserede kopier af dette dokument udgør ikke CE overholdelse for produkterne.
FI Est kopiointi ilman lupaa. Tämän asiakirjan ilman valtuutusta tehdyt kopiot eivät muodosta tuotteille CE-
GR Απαγορεύεται η αναπαραγωγή χωρίς προηγούμενη άδεια. Τα μη εξουσιοδοτημένα αντίγραφα του παρόντος
IT La riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE per i relativi prodotti.
ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad CE de los productos.
PT Proibida a reprodução sem permissão. As cópias não autorizadas deste documento não estão em
SE Kopiering utan tillstånd är förbjuden. Kopior av detta dokument som inte är godkända uppfyller inte kraven för CE-
NO Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-
PL Kopiowanie bez zezwolenia jest zabronione. Kopie niniejszego dokumentu nie mogą być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie
CZ Kopírování bez povolení je zakázáno. Neoprávněné kopie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané
HU Tilos másolni engedély nélkül. Az ezen dokumentum jogosulatlan másolatai nem jelenti
RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

TIGE DEGUIDAGE- F21PL, F33PT, F33PTSM, N89RH17-1, N89RH17-2 & N89RH17-2MCN

Fig. 12
Repérer le guide (A)
Tirer sur le couvercle et tourner (B)

Fig. 13
Repérer le port d'accès pour la mise en place et le démontage de la tige de guidage (C)
Repérer le chenal de rangement de la tige de guidage (D)
Ouvrir le couvercle en le tournant pour installer ou retirer la tige de guidage (E)
Mettre en place ou retirer la tige de guidage par l'arrière du chargeur (F)

Fig. 14
Mettre la tige de guidage en place (G) pour des pointes de 2.8mm à 3.3mm. Fermer le couvercle (B) en tournant.
Mettre la tige de guidage en place (H) pour des pointes de 3.3mm à 4.1mm. Fermer le couvercle (B) en tournant.

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE DU BEC

L'usure du bec entraîne une fixation de mauvaise qualité ou la perte de puissance

- L'enfoncement du clou est affecté par l'usure du bec. Les symptômes sont des clous tordus, mal enfoncés et des têtes de clous endommagés.
- La longueur du bec peut être modifiée pour permettre de le redresser pour compenser l'usure. Il est nécessaire de la chauffer et d'avoir des cotes précises. Contacter un technicien qualifié pour ces modifications.
- La longueur requise d'un nouveau bec est indiquée ci-dessous. Les mesures sont prises de la face supérieure du piston.
- Il faut noter que la distance du haut du piston représente le réglage maximum permis pour le redresser. Il faut toujours utiliser un bec de longueur minimale requise pour permettre d'effectuer les modifications de redressement du bec ultérieurement. Il sera alors possible d'effectuer plusieurs opérations de redressement avant d'atteindre la profondeur maximale.

Note: Une usure du bec d'environ 3mm. est tolérable pour la plupart des applications. Cependant, pour les applications difficiles, une usure de 1,5 mm environ du bec peut être la cause d'une légère réduction de la puissance apparente.

Données Techniques:
Veuillez consulter les données techniques dans le tableau au début du présent guide.

A	Longueur mm	K	Consommation au coup à 5,6 Bar
B	Hauteur mm	L	Type de déclenchement
C	Largeur mm	M	Lubrifiant d'été
D	Poids Kg	N	Lubrifiant d'hiver
E	Niveau de bruit L_{PA}, 1s, d	O	Lubrifiant de joints toriques
F	Niveau de bruit L_{WA}, 1s, d	P	Désignation de la fixation
G	Niveau de bruit L_{PA}, 1s, 1m	Q	Dimensions mm
H	Vibrations m/s^2	R	Tête/couronne
I	Pression max bars	S	Capacité du chargeur
J	Pression min bars	T	Longueur du nouvel enfonceur mm
		U	Profondeur. max antérieure du piston mm.

© Stanley Bostitch
Reproduction interdite sans permission préalable. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en
Nachdruck verboten ohne vorherige Genehmigung. Jegliche ohne Genehmigung erstellte Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht
die CE-Richtlinien für Produkte.
Kopiëren zonder voorafgaande toestemming is verboden. Gemaakte kopieën van dit document willen niet
Ikke autoriserede kopier af dette dokument udgør ikke CE overholdelse for
produkterne.
Η Επανεκτύπωση απαγορεύεται χωρίς προηγούμενη άδεια. Τα μη εξουσιοδοτημένα αντίγραφα αυτού του εγγράφου δεν
συνιστούν συμμόρφωση CE για τα προϊόντα.
Vietato riprodurre senza autorizzazione. Le copie non autorizzate di questo documento non costituiscono la
conformità CE per i prodotti.
NO Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-
PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em
conformidade com a CE para os produtos.
ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la
conformidad CE de los productos.
SE Förbjuden kopiering utan tillstånd. Kopior av detta dokument som inte är godkända uppfyller inte
PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie
stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.
CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie
stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.
SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané
výrobky.
HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti
a termék CE-megfelelőségét.
RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă
conformitatea CE pentru produse.
NOVICE OS